

**Objednací list číslo: 150/46/5605/56/2020**  
**Číslo RS v CES: 5605**

Rozpočtová skladba: pro SR 366100/5169/146/56  
pro EU 366100/5169/170/56

Číslo objednávky uveďte laskavě na dodacím listu a faktuře

Telefon: [REDACTED]  
Vyřizuje: [REDACTED]

IČO: 660 02 222  
Bankovní spojení:  
ČNB Praha 1  
Účet č.: [REDACTED]  
Zaokrouhľujte na celé Kč

**Poskytovatel:** ADS LangLinx, s.r.o.  
se sídlem: Praha 1 - Staré Město, Havelská 499/27, PSČ 11000  
IČO: 28929560  
DIČ: CZ28929560  
[REDACTED]

**Předmět zakázky:**

Kalkulace č. 201007-01 k překladům: **PD IROP\_revize 2.0 EN, DZ\_revize PD IROP 2.0, Odůvodnění revizi\_PD IROP 2.0**

Vyhotovenou zakázku prosím zašlete na e-mailovou adresu: [REDACTED] kopii na [REDACTED]

**1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ**

Objednatel a Poskytovatel uzavřeli dne **12. 7. 2017** Rámcovou smlouvu (číslo v CES 5605), jejímž účelem je zajistit pro Objednatele poskytnutí překladatelských Služeb dle specifikace uvedené v Rámcové smlouvě (dále jen „**Služby**“).

Objednatel tímto v souladu s postupem dle čl. 3 Rámcové smlouvy a § 89 odst. 6 písm. a) ve spojení s **§ 92 odst. 1 písm. a)** ZVZ vyzývá Poskytovatele, aby mu poskytl Služby specifikované níže v této Objednávce.

**Specifikace objednaných služeb**

Činnost	Počet normostran	Cena za jednu normostranu			Cena včetně DPH (v Kč)
		Cena bez DPH (v Kč)	Výše DPH (v Kč) [sazba 21 %]	Cena včetně DPH (v Kč)	
Běžný překlad z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)	80	320	67,20	387,20	30 976,-
Běžná aktualizace textu: Překlad dodatečně vložených částí textu z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)	350	96	20,16	116,16	40 656,-

## 2. TERMÍN DODÁNÍ SLUŽEB

Poskytovatel se zavazuje, že Služby poskytne Objednateli:

- a) v běžném režimu v termínu do 14. 10. 2020

## 3. CENA SLUŽEB

Objednatel se zavazuje zaplatit za řádně a včas poskytnuté Služby objednané na základě této Objednávky Cenu Služeb v celkové výši:

Cena bez DPH v Kč	Sazba DPH	Výše DPH v Kč	Cena vč. DPH v Kč
59 200,-	21%	12 432,-	71 632,-

## 4. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Práva a povinnosti Smluvních stran, které nejsou upraveny v této Objednávce, se řídí Rámcovou smlouvou.

Není-li v této Objednávce stanoveno jinak, mají veškeré pojmy definované v Rámcové smlouvě a použité v této Objednávce, stejný význam jako v Rámcové smlouvě.

### **Poznámka k fakturaci:**

Fakturu prosím zašlete na níže uvedenou adresu, k rukám ředitelky Odboru projektového řízení. Do faktury se splatností 30 dní, prosím uveďte **OPTP 2014 - 2020, položka určená pro projekt Organizační zajištění DoP II. CZ.08.1.125/0.0/0.0/15\_001/00000150, 5. etapa.**

Pokud faktura nebude označena, nebo bude neúplně označena, bude vrácena k doplnění. Pokud by došlo z důvodu nutné identifikace objednatele k nedodržení termínu splatnosti, nevzniká nárok na penalizaci.

V Praze dne

Digitálně podepsal Ing.

Datum: 2020.10.08

09:27:50 +02'00'

ředitelka Odboru projektového řízení

Akceptace objednávky dodavatelem:

Dne: 8.10.2020



ADS LangLinx, s.r.o.